

**The Children**  
by The Mavericks

**Les Enfants**  
par The Mavericks

A child who is raised by an unworthy hand  
Has less of a chance being a man  
Who will try to remember and then  
understand  
Why a mother would cry  
while a husband lay dead  
Shot down by a gun of a runaway train  
Called life in the fast lane  
it all ends the same  
Well the same children's lives  
they will always regret  
Are the children who never forget

Un enfant qui est élevé par un ouvrier sans  
intérêt  
A moins de chance d'être un homme  
Qui essayera de se souvenir et alors  
comprendra  
Pourquoi une mère voudrait pleurer  
Pendant qu'un mari se met à mort  
Abattu par un revolver d'un train emballé  
Appelé vie dans la voie rapide  
Tout finit pareil  
Bien, les mêmes vies d'enfants  
Ils regretteront toujours  
Ce sont les enfants qui n'oublieront jamais

A man ends up tired and walking alone  
On a street corner singing for a penny a song  
What he cannot remember was never his own  
That's the answer he gives  
when he speaks of his home  
Well the streets are my life  
I don't know anymore  
Where the children's are junkies  
and the ladies are whores  
Well the same children's lives  
they will always regret  
Are the children who never forget

Un homme debout, fatigué et marchant seul  
Dans le coin d'une rue, chantant pour un  
penny une chanson  
Ce qu'il ne peut pas se rappeler n'était jamais  
à lui  
C'est la réponse qu'il donnait  
Quand il parle de sa maison  
Enfin les rues sont ma vie  
Je ne sais plus  
Où les enfants sont drogués  
Et les dames sont des putes  
Bien, les mêmes vies d'enfants  
Ils regretteront toujours  
Ce sont les enfants qui n'oublieront jamais

Goodnight, goodnight sweet child  
Why don't you dream with the angels  
to forget for awhile  
To forget of the life  
that's been handed to you  
Where everything's real,  
yet nothing is true  
Well perhaps you can change  
what the cards always read  
For the children who never forget

Bonne nuit, bonne nuit doux enfants  
Pourquoi ne rêvez-vous pas d'anges  
Oublier pour un instant  
Oublier la vie  
Ça c'est donné à toi  
Où tout est réel,  
Déjà rien n'est vrai  
Enfin peut-être que vous pouvez changer  
Ce que les cartes lisent toujours  
Pour les enfants qui n'oublient jamais

For a time they were counting  
you out of this race  
You stood up like a champion  
that had fallen like grace  
Never showing the anguish  
that had covered your face

Pour un temps ils sont sans  
Toi en dehors de cette race  
Tu t'es défendu comme un champion  
Ce qui est tombé avec souplesse  
Jamais ne montrant son angoisse  
Ce qui a recouvert ton visage

You were raped and forgotten  
left to die in disgrace  
Shot down by a gun of a runaway train  
Called life in the fast lane  
it all ends the same  
Well the same children's lives  
they will always regret  
Are the children who never forget

Goodnight, goodnight sweet child  
Why don't you dream with the angels  
to forget for awhile  
To forget of the life  
that's been handed to you  
Where everything's real,  
yet nothing is true  
Well perhaps you can change  
what the cards always read  
For the children who never forget  
Goodnight, goodnight sweet child  
Why don't you dream with the angels  
to forget for awhile  
To forget of the life  
that's been handed to you  
Where everything's real,  
yet nothing is true  
Well perhaps you can change  
what the cards always read  
For the children who never forget

Goodnight, goodnight sweet child  
Why don't you dream with the angels  
to forget for awhile

Tu étais violé et oublié  
Quitté pour mourir en disgrâce  
Abattu par un revolver d'un train emballé  
Appelé vie dans la voie rapide  
Tout finit pareil  
Bien les mêmes vies d'enfants  
Ils regretteront toujours  
Ce sont les enfants qui n'oublieront jamais

Bonne nuit, bonne nuit doux enfants  
Pourquoi ne rêvez-vous pas d'anges  
Oublier pour un instant  
Oublier la vie  
Ça c'est donné à toi  
Où tout est réel,  
Déjà rien n'est vrai  
Enfin peut-être que vous pouvez changer  
Ce que les cartes lisent toujours  
Pour les enfants qui n'oublient jamais  
Bonne nuit, bonne nuit doux enfants  
Pourquoi ne rêvez-vous pas d'anges  
Oublier pour un instant  
Oublier la vie  
Ça c'est donné à toi  
Où tout est réel,  
Déjà rien n'est vrai  
Enfin peut-être que vous pouvez changer  
Ce que les cartes lisent toujours  
Pour les enfants qui n'oublient jamais

Bonne nuit, bonne nuit doux enfants  
Pourquoi ne rêvez-vous pas d'anges  
Oublier pour un instant